

Hazu 幡豆

Nishi Hazu District
Distrito ng Nishihazu
Khu vực Nishi-Hazu

2026.4→2026.9

Nishio City Household Garbage Collection Calendar of 2026 Kalendaryo sa pagkulekta ng mga basura mula sa tahanan para sa taong 2026 sa siyudad ng Nishio Năm 2026 - Thành phố Nishio Lịch bỏ rác gia đình

By 8:30 a.m.
Hanggang 8:30
ng umaga
Trước 8:30 a.m.

For inquiries, contact Nishio City Hall Environmental Department, Waste Reduction Section
Para sa mga katanungan, sumangguni sa tanggapan ng Garbage Reduction Division, Environment Department, Nishio City Hall
Mọi thắc mắc về rác thải, vui lòng liên hệ với Ban Giảm thiểu rác thải, Bộ phận Môi trường, Tòa thị chính Nishio
☎ (0563) 65-3883

Burnable garbage
Basurang sinusunog
Rác cháy được

Place in designated bag
ilagay sa itinakdang supot
Cho vào túi chỉ định

Tuesdays and Fridays
Martes at Biyernes bawat linggo
Thứ Ba, thứ Sáu hàng tuần



Recyclables
Bagay na
maaring i-recycle
Rác tái chế

Plastic containers and packages
Mga lalagayan at paketeng gawa sa plastic
Bao bi, dụng cụ chứa làm bằng nhựa

Place in designated bag
ilagay sa itinakdang supot
Cho vào túi chỉ định

Wednesdays
Miyerkules bawat linggo
Thứ Tư hàng tuần



Recyclables
Bagay na
maaring i-recycle
Rác tái chế

Empty cans (blue), empty bottles (orange), mostly metal items (gray), spray cans (yellow), small electrical appliances (green), other non-flammable trash (blue), landfill-appropriate waste (blue)
Latang walang laman (kulay asul), boteng walang laman (kulay dalandan), karamihan ay metal (kulay abo), lata ng spray (dilaw), maliit na household appliances (kulay berde), iba pang hindi nasusunog na basura (kulay asul), landfill waste (kulay asul)
Lon rỗng (xanh lam), chai rỗng (cam), chủ yếu là kim loại (xám), lon xịt (vàng), đồ điện gia dụng cỡ nhỏ (xanh lá cây), rác thải không cháy khác (xanh lam), rác chôn lấp (xanh lam)

Place in designated-color basket
ilagay sa container na may itinakdang kulay
Cho vào thùng chứa có màu chỉ định

1st and 3rd Mondays of the month
ika-1 at ika-3 Lunes ng bawat buwan
Thứ Hai của tuần thứ 1 và thứ 3 hàng tháng



Recyclables
Bagay na
maaring i-recycle
Rác tái chế

Paper & cloth (*Do not place in a basket. Bundle with string.), PET bottles and white trays
Paper, tela (*Talian bago itapon, at huwag ilagay sa container), PET bottle, tray na kulay puti
Các loại giấy và các loại vải (* không cho vào khay đựng mà bó lại và bỏ ra), chai PET, khay màu trắng

2nd and 4th Mondays of the month
ika-2 at ika-4 Lunes ng bawat buwan
Thứ Hai của tuần thứ 2 và thứ 4 hàng tháng

2026

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
4			1	2	3	4
April Abril Tháng 4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28
	29	30				

2026

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
5					1	2
May Mayo Tháng 5	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30		
	31					

2026

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
6						
June Hunyo Tháng 6	1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30

2026

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
7						
July Hulyo Tháng 7	1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30
	31					

2026

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
8						1
August Agosto Tháng 8	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31

2026

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
9						
September Setyembre Tháng 9	1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30

*See the reverse side for October to March. *Pakitingnan ang likurang pahina para sa Oktubre hanggang Marso. *Vui lòng xem mặt sau để biết chi tiết từ tháng 10 ~ tháng 3.

Hazu 幡豆

Nishi Hazu District
Distrito ng Nishihazu
Khu vực Nishi-Hazu

2026.10→2027.3



Quick & Easy!
1 MIN Garbage Sorting Video

Maiintindihan sa loob ng 1 minuto!
Video tungkol sa pagbubukod ng mga basura

Hieho trong 1 phút!
Video hướng dẫn phân loại rác thải



Refer to the Waste and Recyclables: Sorting and Disposal Guidebook, and be sure to place your garbage in the specified area **by 8:30 a.m.** on collection day.
Disposal by bringing in household garbage (Nishio Clean Center) ☎ (0563) 34-8112
Sort your garbage into burnable garbage, unburnable garbage and recyclables, and bring it directly to the Nishio Clean Center.
Opening hours: Monday to Friday (also open on public holidays) 8:30 a.m. to 12:00 p.m., 1:00 p.m. to 4:00 p.m.
Saturdays (excl. public holidays) 8:30 a.m. to 11:30 a.m.

Fee: Up to 100 kg: free; Over 100 kg: 200 yen per 10 kg
Pakitingnan ang "Gabay sa pagbubukod at pagtapon ng mga basura", at ilagay ang basura sa itinakdang lugar hanggang 8:30 ng umaga sa araw ng koleksiyon.
Pagdala mismo ng mga basura mula sa tahanan (sa Nishio Clean Center) ☎ (0563) 34-8112
Pakibukod ang mga basura bilang "basurang sinusunog"; "basurang hindi sinusunog"; "bagay na maaaring i-recycle", at dalhin nang direkta sa Nishio Clean Center.

Oras ng pagtanggap: Lunes hanggang Biyernes (bukas kahit piyesta opisyal) 8:30 AM - 12:00, 1:00 PM - 4:00 PM
Sabado (sarado tuwing piyesta opisyal) 8:30 AM - 11:30 AM
Singil: libre hanggang 100 kg, 200 yen bawat 10 kg kapag lumampas sa 100 kg

Hãy tham khảo "Sách hướng dẫn cách phân loại và bỏ rác/tài nguyên", và mang rác ra đúng địa điểm quy định trước 8 giờ 30 sáng của ngày thu gom.

Tự vận chuyển rác gia đình (Trung tâm Làm sạch Thành phố Nishio): ☎ (0563) 34-8112
Hãy phân loại và vận chuyển trực tiếp rác cháy được, rác không cháy được và rác tái chế đến Trung tâm Làm sạch Thành phố Nishio.
Thời gian tiếp nhận: Thứ Hai ~ thứ Sáu (mở cửa cả ngày lễ): Buổi sáng từ 08:30~12:00, buổi chiều từ 01:00~04:00
Thứ Bảy (ngày lễ nghỉ): Buổi sáng từ 08:30~11:30
Chi phí: Miễn phí tối đa 100kg, quá 100kg thì 200 yên ứng với 10kg

Collection at pickup points (Hazu Office parking lot, In front of Myozenji) (Opening hours: 9:00 a.m. to 11:00 a.m.)
▲ ① Cans, ② Bottles, ③ Spray cans, ④ mostly metal items, ⑤ Small electrical appliances, ⑥ other non-flammable trash, ⑦ Landfill garbage, ⑧ Plastic containers and packages (⑧ Excluding in front of Myozenji) ▲ ① Paper, ② Cloth, ③ PET bottles, ④ White trays, ⑤ Plastic containers and packages (⑤ Excluding in front of Myozenji)

Koleksiyon sa pickup sites (Hazu Office parking lot, sa harap ng Myozenji) (oras ng pagbukas: 9:00 AM - 11:00 AM)
▲ ① lata ② bote ③ lata ng spray ④ karamihan sa metal ⑤ maliit na household appliances ⑥ iba pang hindi nasusunog na basura ⑦ landfill waste ⑧ lalagayan at paketeng gawa sa plastic (⑧ maliban sa harap ng Myozenji)
▲ ① papel ② tela ③ PET bottle ④ tray na kulay puti ⑤ lalagayan at paketeng gawa sa plastic (⑤ maliban sa harap ng Myozenji)

Địa điểm tiếp nhận thu gom (trước bãi đậu xe chi nhánh Hazu, Myozenji) (thời gian mở cửa: buổi sáng từ 09:00-11:00)

▲ ① - Lon, ② - Chai, ③ - Lon xịt, ④ - Chủ yếu là kim loại, ⑤ - Đồ điện gia dụng cỡ nhỏ, ⑥ - Rác thải không cháy khác, ⑦ - Rác chôn lấp, ⑧ - Bao bì, dụng cụ chứa làm bằng nhựa (⑧ không bao gồm trước chùa Myozenji) ▲ ① - Các loại giấy, ② - Các loại vải, ③ - Chai PET, ④ - Khay màu trắng, ⑤ - Bao bì, dụng cụ chứa làm bằng nhựa (⑤ không bao gồm trước chùa Myozenji)



We distribute useful information, including a "Garbage Collection Calendar," "Sorting Guide," "Garbage Quiz," and "Facility Guide."

Garbage collection free app "3R" for Nishio
Ipinamahagi ang kapaki-pakinabang na impormasyon tulad ng "Kalendaryo sa pagkulekta ng mga basura", "Gabay sa pagbubukod ng mga basura", "Garbage Quiz", at iba pa.

"3R" free app para sa pagkulekta ng mga basura sa Nishio
Có phần phối thông tin có ích như "Lịch thu gom rác", "Hướng dẫn phân loại", "Câu đố về rác", "Hướng dẫn các cơ sở, v.v..."

Ứng dụng miễn phí rác "3R" phiên bản Nishio
Có thể tải xuống từ đây

This icon serves as the approved mark
Ang icon na ito ang itinakdang marka
Biểu tượng này là dấu hiệu



<Also available in English, Chinese, Portuguese, Vietnamese, Tagalog and Indonesian.>
<Suportado din ang wikang Ingles, Intsik, Portuguese, Vietnamese, Pilipino, Indonesia.>
<Cũng hỗ trợ tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Philippines, tiếng Indonesia.>

2026	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
10	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
October	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
					1	2	3
October	4	5	6	7	8	9	10
Oktober	11	12	13	14	15	16	17
Tháng 10	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31

2026	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
11	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
November	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
	1	2	3	4	5	6	7
November	8	9	10	11	12	13	14
Nobyembre	15	16	17	18	19	20	21
Tháng 11	22	23	24	25	26	27	28
	29	30					

2026	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
12	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
December	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
			1	2	3	4	5
December	6	7	8	9	10	11	12
Disyembre	13	14	15	16	17	18	19
Tháng 12	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

2027	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
January	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
						1	2
January	3	4	5	6	7	8	9
Enero	10	11	12	13	14	15	16
Tháng 1	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30
	31						

2027	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
2	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
February	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
		1	2	3	4	5	6
February	7	8	9	10	11	12	13
Pebrero	14	15	16	17	18	19	20
Tháng 2	21	22	23	24	25	26	27
	28						

2027	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
3	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
March	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
		1	2	3	4	5	6
March	7	8	9	10	11	12	13
Marso	14	15	16	17	18	19	20
Tháng 3	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			